

Silvia Kaul de Marlangeon

Actividades de imagen de rol, de autocortesía y de (des)cortesía en reseñas de publicaciones científicas

Facework in role performance, self-politeness and
(im)politeness in reviews of academic publications

Resumen: La reseña, situada en la sección final de revistas especializadas, es un género textual típico del discurso científico, que ofrece información crítica acerca del contenido de una publicación reciente. El propósito del presente trabajo es enfocar el aspecto evaluativo del género reseña, ámbito propicio para la ocurrencia de diversas actividades de imagen de rol, de autocortesía, de cortesía y de descortesía. Este trabajo adopta el punto de vista discursivo-sociocultural para abordar los fenómenos de (des)cortesía: Bravo (2002, 2005 y 2010) y Kaul de Marlangeon (2008 y 2010). Asimismo emplea la perspectiva de la teoría de la evaluación en el discurso, principalmente: Martin (2000) y Martin y White (2005). El corpus ha sido extraído de reseñas de obras de autores hispanohablantes publicadas durante la última década en una selección de revistas internacionales de lingüística escritas en español: *RILI (Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana)*, *Signos (Estudios de Lingüística)*, *Discurso & Sociedad* y *Linred (Lingüística en la red)*, donde se constata tanto el uso de los recursos evaluativos interconectados en el texto, como las diferentes actividades de imagen que desarrolla el reseñador.

Palabras clave: género reseña, imagen de rol, cortesía, descortesía, autocortesía

Abstract: The review, located in the final section of specialized journals, is a textual genre typical of scientific discourse that offers critical information about the content of a recent publication. The aim of this paper is to focus on the evaluative function of the review genre, a propitious field for the occurrence of different face-work behaviors: role, self-politeness, politeness, and impoliteness. This paper adopts a discursive-socio-cultural pragmatic perspective to study (im)politeness phenomena: Bravo (2002, 2005 y 2010) and Kaul de Marlangeon (2008 y 2010). In the same way, it employs the evaluation in discourse as its theoretical perspective, principally Appraisal Theory (Martin, 2000; Martin and White, 2005). The corpus was taken from a selection of international

journals of Latin-American Linguistics written in Spanish during the last decade, particularly *RILI (Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana)*, *Signos (Estudios de Lingüística)*, *Discurso & Sociedad* y *Linred (Lingüística en la red)*, where it is verified the usage of evaluative resources and its interconnection within the text, and the different face-work activities deployed by the reviewer.

Keywords: review genre, role face, politeness, impoliteness, self-politeness

Silvia Kaul de Marlangeon: Universidad Nacional de Río Cuarto, E-Mail: skaul@hum.unrc.edu.ar

1 Introducción

La reseña es un género textual típico del discurso científico, que se sitúa en la sección final de revistas especializadas y que ofrece información crítica acerca del contenido de una publicación reciente. Además de la finalidad informativa de identificar las contribuciones de la obra reseñada a las disciplinas en las cuales se inserta su tema central, la reseña tiene una finalidad evaluativa fundamental, cual es la de especificar los aportes y las fortalezas del trabajo, así como sus limitaciones y debilidades. En suma, este género consiste en documentar e interpretar evaluativamente una publicación, tarea para la cual las revistas científicas dan instrucciones precisas.

El propósito del presente trabajo es enfocar ese aspecto evaluativo del género reseña en el ámbito de la cultura hispanohablante. Este género resulta propicio para documentar la ocurrencia de diversas *actividades de imagen* (Goffman, 1967; Bravo, 2002; Bargiela Chiappini, 2003; Hernández Flores, 2006), tales como imagen de rol, de autocortesía, de cortesía y de descortesía, y para fijar la atención en los ítems lexicales que funcionan conjuntamente en el texto de la reseña como recursos lingüísticos que expresan la posición valorativa del reseñador, de acuerdo con su intención (des)cortés de (de)valuar la imagen del autor reseñado, como se analizará en la sección 7.

Para delimitar nuestro corpus hemos tenido en cuenta reseñas de obras de autores hispanohablantes publicadas durante la última década en una selección de revistas internacionales de lingüística escritas en español: *RILI (Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana)*, *Signos (Estudios de Lingüística)*, *Discurso & Sociedad* y *Linred (Lingüística en la red)*. No reparamos en las posibles diferencias intraculturales de la reseña en el mundo hispanohablante porque ellas quedan considerablemente atenuadas por la formalidad de este género, imbricado en la tradición académica.

En este trabajo nos situamos en el punto de vista discursivo-socio-cultural para abordar los fenómenos de (des)cortesía: Bravo (2002, 2005, 2010) y Kaul de Marlangeon (2008, 2010). Asimismo, adoptamos la perspectiva de la teoría de la evaluación en el discurso (Martin, 2000; Martin y White, 2005; Hunston y Thomson, 2000; Englebretson, 2007). La teoría de la evaluación resulta útil para enriquecer el análisis de la (des)cortesía verbal en el género reseña, ya que examina el léxico evaluativo que permite al escritor-reseñador adoptar una postura acorde con su actitud o sus creencias respecto de los parámetros de Thompson y Hunston (2000, pp. 22–26) de bueno/malo, certeza/incerteza y relevancia. Esa acción evaluativa queda sujeta al género específico y a los recursos evaluativos acumulativos coexistentes en el texto, que vehiculizan la fuerza de (des)cortesía del género reseña, razón por la cual se vuelve necesario abordar las redes de recursos evaluativos interconectados que sirven al eficaz manejo de una determinada postura.

En un género semejante al de la reseña, el de los informes de arbitrajes de artículos de investigación en educación, Bolívar (2011) también aplica la teoría de la evaluación al español. Gea Valor (2000), Moreno y Suárez (2008) y Alcazar-Ariza (2010), han escrito trabajos en inglés sobre la reseña, en que también aplican la teoría de la evaluación e incluso el modelo de cortesía de Brown y Levinson (1987[1978]), pero tienen propósitos y encuadres diferentes del presente estudio y se han basado en corpora de otras disciplinas.

2 El género reseña en el contexto de su comunidad de práctica

Mientras que en los artículos científicos los autores tratan de evitar evaluaciones subjetivas en procura de un apropiado grado de objetividad, en el género reseña, que es otro tipo de discurso académico, los autores dejan filtrar su subjetividad al comentar críticamente el contenido de una comunicación científica. Cuando la crítica del reseñador es positiva, induce al lector a leer el trabajo; si es mayormente negativa, lo induce a ignorarlo. En ambos casos, mediante el léxico evaluativo, el reseñador propende a que el lector concuerde con su evaluación del texto reseñado; por ello el aspecto evaluativo es una peculiaridad propia de este género.

La reseña indica la huella del contexto de cultura sobre la lengua usada y la institucionalidad que ésta le confiere para lograr el *propósito* que Swales (1990, p. 58), denomina *comunicativo*. Encontramos que la diferencia esencial entre el informe de arbitraje y la reseña estriba en sus diferentes propósitos comunicativos: el del primero, que, según Bolívar (2011, p. 4) es de carácter semi-privado y confidencial, es aceptar o rechazar la publicación de una obra; el de

la reseña, que, de acuerdo con (Swales y Feak, 2000, p. 8) es pública y abierta, es recomendar o desalentar la lectura de una obra.

Según Martin (1997, p. 16), la *estructura esquemática* de un género reconoce varias etapas escalonadas. A tenor de nuestro corpus y para cumplir su propósito comunicativo-social, el reseñador debe recorrer las siguientes etapas: 1) Nombre del autor de la obra. Título. Referencias de publicación; 2) Presentación y encuadre de la obra; 3) Descripción expositiva del texto reseñado; 4) Balance; 5) Bibliografía (opcional). En las secciones 2, 3 y 4 de la estructura esquemática suele estar presente la actitud evaluativa del reseñador a fin de llevar a cabo esta macroacción de *recomendación (des)cortés* realizada a través de todo el hecho de habla o texto de la reseña como conjunto complejo.

La reseña es un texto polifónico o *heteroglósico* ('heteroglossic text', Martin y White, 2005, p. 102), apto para encausar la dualidad de intenciones del reseñador: dirigirse simultáneamente al virtual lector y al ausente autor de la obra reseñada. Con relación a éste, el reseñador podrá ejercer cortesía o descortesía, o una y otra sucesivamente. La posible actitud neutra informativa del reseñador queda fuera del objetivo que nos hemos planteado. Tampoco nos ocupamos de la posible mediación de la editorial en la producción de una reseña porque nuestro corpus no presenta trazas de ella. Por la probable ocurrencia de descortesía, la reseña es un género potencialmente amenazador de la imagen pública del autor de la obra, quien, en caso de sentirse agraviado, eventualmente tiene derecho a réplica ('rejoinder') y a su consiguiente publicación.

En otro trabajo (Kaul de Marlangeon, 2010), desde un punto de vista topológico, hemos adaptado el concepto de comunidad de práctica de Wenger (1998), que juzgamos una entidad teórica válida como unidad social. También hemos delimitado comunidades de práctica en cuanto al fenómeno de la (des)cortesía preponderante en ellas. La comunidad de práctica concerniente a la reseña configura un contexto institucional, constituido por el reseñador y por los eventuales lectores de la reseña. Entre éstos últimos, uno conspicuo es el autor de la obra reseñada.

Todos los lectores de la reseña, sujetos personales concretos, generalmente sin contacto entre sí, conforman un conjunto potencial e indeterminado. Precisamente, es la existencia de tal conjunto la que confiere estado público a cualquier evaluación del reseñador y resalta cualquier aprobación o desaprobación de éste hacia el autor de la obra. Los lectores son testigos de una u otra actitud, pero no reciben ni cortesía ni descortesía de parte del reseñador, como la recibe en forma directa el autor de la obra. Los lectores pueden llegar a consternarse por el trato que el reseñador dispensa al autor de la obra o concordar plenamente con él y aplaudirlo; pero estas reacciones no las comunican en su contexto de lectores. Dado que en la comunidad de práctica delimitada no existen

interacciones verbales en sentido estricto, nuestro enfoque pragmático sociocultural se centra en la acción unilateral del reseñador ante el conjunto de lectores.

Ya hemos dicho (Kaul de Marlangeon, 2010) que, cuando los miembros de una comunidad de práctica son corteses, tienen el compromiso mutuo de la protección de sus imágenes públicas respectivas y que ellos se encuentran solidariamente involucrados en una tarea vinculante a través de recursos compartidos acumulados en el tiempo; y que, por lo contrario, cuando los miembros de una comunidad de práctica son descorteses, pueden serlo en forma bilateral o unilateral. La descortesía presente en una reseña de una publicación científica es de índole unilateral o unidireccional, es decir, el reseñador ejerce *descortesía sin réplica sincrónica* (aunque eventualmente pueda haber una réplica posterior del afectado). En lugar del compromiso mutuo existente en la cortesía, en nuestro contexto el sujeto de menor poder (el reseñado autor de la obra) tiene *expectativa de recibir descortesía* por parte del reseñador y éste tiene *expectativa de causar descortesía*, es decir, consciencia de su capacidad de vulnerar la imagen del de menor poder, apelando a un repertorio de recursos acumulados en el tiempo, con el fin de prevalecer sobre el autor reseñado.

3 Actividades de imagen en el género reseña

Goffman (1967, p.12), más interesado en una teoría de la interacción social que en los fenómenos de cortesía, formula su concepto de *actividad de imagen*¹ como el conjunto de las acciones de una persona tendientes a realizar todo lo que quiere hacer en consonancia con su imagen. Por ello expone diferentes tipos de actividades, según las imágenes puestas en juego. Sostiene que cada persona, subcultura y sociedad parecen tener su propio repertorio de prácticas de actividades de imagen. Bravo (2002, p. 141) y Bargiela Chiappini (2003, p. 1455) aseveran que hay diferencias entre actividades de imagen y actividades de cortesía, que no toda actividad de imagen es actividad de cortesía y que, por tanto, las actividades de imagen exceden a las actividades de cortesía, quedando éstas últimas como un caso particular de aquéllas. En el mismo sentido, Locher y Watts (2005, p. 10), opinan que la cortesía es una pequeña parte de las actividades de imagen. Otros casos particulares de actividades de imagen son las de rol, las de autocortesía y las de descortesía, como ha señalado Hernández Flores (2006, 2011).

¹ “By face-work I mean to designate the actions taken by a person to make whatever he is doing consistent with face” (Goffman, 1967, p.12)

3.1 Actividades de rol

En el género reseña interviene de manera fundamental la *imagen de rol*, como explicaremos. A ella se han referido desde una perspectiva sociocultural Bravo (2002), Hernández Flores (2006) y Bernal (2007) como un concepto de carácter más o menos estable, que es evaluado como contenido de identidad y que corresponde a la posición que ocupa la persona en el grupo. En su momento Goffman (1967, p. 31) había señalado una doble definición del *yo* como una imagen y como un rol, es decir, como una clase de jugador en un juego ritual².

La *pericia en el tema* y la condición de *par académico* del autor de la obra son los *rasgos permanentes e identitarios* que efectivamente tienen entidad para otorgar *circunstancialmente* su rol al reseñador. Elegido por la revista científica para su labor, la cual le otorga su status social, entabla una relación funcional de tipo jerárquico con el ausente autor de la obra; es decir, una relación de poder asignada institucionalmente. Goffman (1981[1959]) establece que, cuando un actor asume un rol social establecido, descubre que éste ya viene imbuido de una representación colectiva particular que tiende a institucionalizarse, en función de las expectativas estereotipadas abstractas que genera dicho rol. A la luz del análisis de Bourdieu (1999) sobre el discurso de autoridad, podemos aseverar que al reseñador no le basta con que su palabra sea comprendida, sino que además requiere que ella sea reconocida institucionalmente. En el caso de la reseña de una publicación científica, la imagen de rol que asume el reseñador, asociada a su imagen social, es la del *experto*, del *profesional autorizado* a “dar la cara” evaluando responsable e institucionalmente la obra de un autor colega dentro de un contexto normativo. En tal sentido se encuentra en una situación de *par-revisor* (“peer-reviewer”), o de evaluador de un igual, para garantizar la legitimidad e idoneidad del proceso.

Por la función que le ha sido encomendada, el reseñador se halla en un rol jerárquico respecto del autor; no obstante, en cada reseña el poder que ejerce surge de una circunstancia local, como examinaremos en la sección 8. Esta variabilidad en la conformación del poder del reseñador determina una consiguiente variación en su imagen de rol y corrobora el aserto de Haugh (2009, p. 12) de que la imagen es constitutiva de la interacción. El menoscabo que el reseñador llega a infligir al autor reseñado o el mérito que le otorgue le aportan gratuitamente una preeminencia sobre dicho autor, lo cual permite considerar esos actos como actividades de autoimagen.

2 “... the self as an image [...]; and the self as a kind of player in a ritual game” (Goffman, 1967, p. 31).

3.2 Actividades de autocortesía

Bravo (2002) y Hernández Flores (2006) consideran que las actividades de autoimagen sirven para *crear, dar y darse imagen*. Para Chen (2001) tales actividades son de autocortesía o cortesía orientada hacia el hablante, por el hablante mismo. Según este autor, precisamente la *autocortesía* ('self-politeness') surge para proteger y realzar la propia imagen del hablante, que es tan vulnerable como la imagen del oyente. Bravo (2005, p. 33) asevera que tales actividades son de autoimagen, pero no de cortesía porque la cortesía tiene por finalidad propia la de quedar bien con el otro. Partiendo, empero, de la alteridad ínsita del lenguaje humano, por la cual todo hablar es siempre un hablar con otro (Coseriu, 1985), puede considerarse la autocortesía como una actividad en que el hablante produce un desdoblamiento comunicativo para quedar bien con el otro, que es él mismo. Por consiguiente, el hablante puede ser cortés o descortés consigo mismo; en el primer caso, hablamos de autocortesía y, en el segundo, de autodescortesía. Estos comportamientos pueden provocar distintas reacciones en el circunstancial oyente, o bien positivas, autocortesía con efecto cortés sobre el oyente y autodescortesía con efecto cortés sobre el oyente (Kaul de Marlangeon, 2008), o bien negativas, autocortesía con efecto descortés sobre el oyente (Kaul de Marlangeon, 2011) y autodescortesía con efecto descortés sobre el oyente.

Enfocar el lenguaje desde el centro de la cultura y de la identidad permite asimismo develar el fenómeno de la actividad de autoimagen como una práctica significativa inspirada en la promoción del ego: mediante la autocortesía el reseñador procura reforzar su imagen de reputación personal ante los lectores, aspecto íntimamente relacionado con su imagen pública de rol. En el análisis del corpus señalaremos las diversas circunstancias en que el reseñador recurre a dichas actividades de autoimagen para promoción, o bien de su propio rigor ante los defectos de la obra reseñada, o bien de su encomio ante los méritos de ella.

Tratada ya la imagen de rol del reseñador en relación con el autor de la obra, digamos ahora que la actividad de autoimagen o de autocortesía del reseñador tiene por destinataria prioritaria a la comunidad de lectores: el reseñador pone un especial cuidado en no mostrarse vulnerable ni afectar su imagen de experto ante ellos.

3.3 Actividades de cortesía

Para abordar los fenómenos de cortesía seguimos a Bravo (2004, p. 30), para quien las relaciones entre el *ego* y el *alter* plasmadas en el concepto de imagen estarían ocasionadas por las necesidades de *autonomía* y de *afiliación*, definidas de esta manera: en la autonomía, el individuo se percibe a sí mismo y es perci-

bido por los demás como un individuo con contorno propio dentro del grupo; en la afiliación, se percibe a sí mismo y es percibido por los demás como parte del grupo. Se trata de categorías virtuales, planteadas en el seno de la cortesía lingüística, las cuales reciben contenido según la cultura de que se trate.

3.4 Actividades de descortesía

En Kaul de Marlangeon (2008), explicamos que al concepto de afiliación en la cortesía hicimos corresponder el concepto de *afiliación exacerbada* en el sector de la descortesía, entendida como percibirse y ser percibido como adepto al grupo, al punto de escoger la descortesía en su defensa; y que al concepto de autonomía en la cortesía, hicimos corresponder el concepto de *refratariedad* en el sector de la descortesía, entendida como la autonomía exacerbada de percibirse y ser percibido como opositor al grupo, en una actitud rebelde respecto de aquello que suscita su oposición. Afiliación exacerbada y refratariedad son las dos vertientes de la *descortesía de fustigación*. Con referencia a las actividades de imagen de descortesía, ya el propio Goffman (1967, pp. 24–26) había considerado el uso agresivo de la actividad de imagen.

Cuando el reseñador critica, juzga negativamente la obra o señala las limitaciones que cree encontrar en ella, o bien aplica descortesía de fustigación hacia el autor de la obra por refratariedad a éste, o bien incurre en *escatima deliberada de la cortesía esperada* por ese autor (Kaul de Marlangeon, 2008). Ésta última es un tipo de descortesía en que la denegación de la actitud cortés esperada por el autor es un paso incipiente en la intencionalidad descortés del reseñador, que opera por omisión y no por acción, como señalaremos oportunamente en el análisis del corpus. El género reseña excluye la expresión de una adhesión manifiesta del reseñador al autor reseñado o a la revista que lo convoca y, con mayor razón, la afiliación exacerbada a ellos, a causa de la premisa de la seriedad profesional, vigente en la sociedad hispanohablante para este tipo de actividad institucional.

3.5 Resumen de las actividades de imagen en la reseña

En este género es fundamental la actividad de imagen de rol que despliega el reseñador; componentes de tal actividad son la pericia en el tema y la condición de par académico del autor de la obra; con ellas garantiza la legitimidad e idoneidad del proceso. Relacionada con su imagen pública de rol, la autocortesía del reseñador refuerza su reputación personal ante los lectores.

Presentes en la reseña suele haber otras actividades de imagen respecto del autor de la obra: la cortesía que le procura el reseñador o la descortesía que le endilga. Todas estas actividades de imagen se desarrollan dentro de la comunidad de práctica institucional de la reseña.

4 Sinopsis de la Teoría de la Evaluación

Algunos aspectos de los significados interpersonales que permiten al escritor-reseñador adoptar una postura, negociar emociones, juicios y valoraciones han sido estudiados por la teoría de la evaluación (*Appraisal Theory*) especialmente por Martin (2000); White (1999); Rothery y Stenglin (2000); y Martin y White (2005). Como decíamos en la introducción, este enfoque ofrece herramientas útiles para enriquecer el análisis de la (des)cortesía verbal y, en general, de las actividades de imagen.

Dicha teoría comprende varios dominios semánticos agrupados en subsistemas. Tres de ellos codifican sentimientos: el del *afecto* ('affect'), el del *juicio* ('judgement'), y el del *aprecio* ('appreciation'). El primero versa sobre la expresión de las pasiones o estados del ánimo como amor, odio, ira, miedo, tristeza, orgullo, entre otros, y se realiza a través de procesos mentales de reacción o atribución. El segundo trata de las valoraciones, las opiniones o los pareceres morales sobre algún comportamiento humano, como honestidad, bondad, corrupción, entre otros, mediante los cuales el hablante emite una evaluación positiva o negativa, dentro de un patrón de normas institucionalizadas. El tercero trata de valoraciones estéticas o sociales de entidades (inclusive personas): objetos naturales o artificiales, productos, procesos o constructos abstractos tales como proyectos o planes; así, la belleza o armonía de una obra de arte, la belleza o fealdad de una persona o el equilibrio o desproporción de un proyecto o idea. El cuarto subsistema de la teoría es el del *compromiso* ('engagement'), que concierne al campo de opciones con que el hablante puede indicar su grado de involucramiento respecto del mensaje que emite. El quinto subsistema es el de la *cuantificación* ('grading'), por medio del cual, por una parte, los hablantes elevan o disminuyen el impacto interpersonal de sus emisiones y, por la otra, aclaran u oscurecen el foco de sus evaluaciones.

Para referirse al concepto de *evaluación*, Martin (2000) y White (1999) usan el término 'appraisal', mientras que otros como Hunston y Thompson (2000) utilizan el término superordinado de 'evaluation' y otros como Englebretson (2007), el de 'stance'. El léxico evaluativo es un concepto metalingüístico amplio y especialmente apto para el análisis del comportamiento cortés o descortés del hablante; en efecto, tal comportamiento queda codificado en la emisión de los sentimientos, puntos de vista, valoraciones, juicios u opiniones del hablan-

te; en nuestro caso, el hablante es el reseñador. En la siguiente sección, justificaremos metodológicamente nuestra aplicación de la teoría de la evaluación.

5 Metodología

Como ya hemos señalado, abordamos el género escrito de la reseña de publicaciones lingüísticas dentro de la comunidad hispanohablante. En dicho género las acciones unilaterales del reseñador se producen sin réplica sincrónica de parte del autor de la obra reseñada y de los lectores.

La dificultad fundamental con que se encuentra el analista de este género es que, aún perteneciendo a la misma comunidad de habla del reseñador, no cuenta con los efectos de (des)cortesía aprehensibles en la realidad espontánea de los hablantes en su contexto social, ya que no hay interacciones propiamente dichas, pues no hay emisiones de los lectores y sólo dispone de su propia interpretación de las intenciones del reseñador, basada ciertamente aquélla en su doble condición de estudioso del tema y de lector de la reseña.

Otra cuestión metodológica concomitante, dentro de la pragmática sociocultural es el contexto del usuario o su realidad social, relevante para la interpretación; por cierto, tal contexto incluye la realidad del analista, quien se basa en los conocimientos que comparte con la comunidad de habla del usuario (Bravo, 2005 y 2010).

Es evidente que para determinar la pertinencia del método de investigación por aplicar, el analista debe someterse a la naturaleza de su objeto de estudio. En el presente caso, para dar mayor objetividad al análisis introspectivo de las intenciones del reseñador, resulta necesario usar más de un esquema teórico para la interpretación; es decir, la combinación de dos teorías o la aplicación de la triangulación teórica (Denzin, 1978). Por ello, al punto de vista de la pragmática sociocultural lo combinamos con otro enfoque relacionado con el objeto de estudio: el de la perspectiva semántica de la teoría de la evaluación, inserta en un paradigma sistémico-funcional, la cual permite afrontar el análisis de los significados interpersonales íntimamente ligados a los aspectos pragmáticos y sociales de la conducta humana. Por otra parte, en consonancia con Goffman (1967, p. 7), comprobamos que la imagen de una persona se halla difusamente localizada en el flujo de los eventos interactivos y es algo que se manifiesta solamente cuando dichos eventos *se leen e interpretan en relación con las evaluaciones expresadas en ellos*.

Desde la teoría de la evaluación el análisis procede teniendo en cuenta el texto en su totalidad, con todas sus emisiones evaluativas, que se comportan

como recursos interconectados aptos para expresar las opiniones, valoraciones y juicios del escritor de la reseña y atender a sus relaciones con los receptores de ella. Este análisis del texto completo y no de las emisiones aisladas es consonante con el análisis del discurso de (des)cortesía utilizado en estudios pragmáticos que describen la producción e interpretación de los mensajes dentro de su propio contexto sociocultural; por consiguiente, la teoría de la evaluación y los estudios pragmáticos socioculturales están socialmente determinados.

6 Corpus

Consta de cincuenta reseñas de libros, publicadas por revistas internacionales de lingüística escritas en español, entre los años 2004 y 2011. Tales revistas, de alto impacto dentro de la comunidad lingüística hispanohablante, son las siguientes: *RILI (Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana)*, *Signos (Estudios de Lingüística)*, *Discurso & Sociedad* y *Linred (Lingüística en la red)*. En todas ellas los reseñadores son pares académicos de los autores de las obras y su solvencia en el respectivo tema queda garantizada por la editorial.

Salvaguardamos la privacidad de reseñadores y de autores omitiendo sus nombres en los textos ofrecidos como ejemplos.

7 Análisis

Hemos tomado un muestrario relevante de cinco ejemplos de nuestro corpus y sucesivamente cada uno de esos textos completos ha constituido nuestra unidad de análisis; a saber: *RILI 4* (2004), 2(2); *RILI 5* (2005), 3(1); *Signos* (2006), 62 (39); *Discurso & Sociedad* (2008), 4(2); *Linred* (2011), 9(7/11/2011).

Ha presidido el criterio de selección la voluntad de exponer casos nítidos y modélicos de las actividades referidas en el título de este artículo, consignando casos ilustrativos de descortesía de fustigación, de escatima de la cortesía esperada por el autor, de cortesía hacia el autor y de autocortesía del reseñador, todas ellas inscriptas en su actividad de rol.

7.1 Ejemplo I: *RILI 4* (2004), 2(2), pp. 211–215

Configura un caso marcado dentro del género, pues ya su presentación y encuadre plantean una *descalificación* ex abrupto, *prospectiva de descortesía*:

(1)

El libro de A y E que reseño no pasa de ser un manual sobre la lengua española, en el ámbito y el enfoque que refleja el título; no obstante, sus autores se han empeñado en negarlo desde el principio.

Hay en (1) dos agresiones a los autores: el libro *no pasa de ser un manual* y *sus autores se han empeñado en negarlo desde el principio*. A ello se suma una tercera agresión, la de ser *un manual bastante elemental*, inserta en el siguiente párrafo:

(2)

En las líneas que siguen voy a comentar brevemente cuál es su contenido y las razones de por qué considero que es un manual, incluso bastante elemental, sobre el español de América.

La colocación modalizante *no pasa de ser* tiene un obvio matiz despectivo, frente al posible uso neutro *constituye un manual* y a los posibles usos encomiásticos *constituye un verdadero manual* o *constituye un provechoso manual*. Esa evaluación pertenece al subsistema del aprecio negativo y, por ser tan concluyente, decide todo el decurso de la reseña.

Objetivamente, la expresión del reseñador cae dentro del acervo etimológico del vocablo *prepotencia*. Por ello resulta descortés para los autores e involucra un trabajo de autoimagen para ganar adeptos a su punto de vista; tal trabajo se refuerza por la postergación de las razones en que basará su aserción, que confiere a ésta el estatus de apelación a su autoridad.

En la sección de la descripción expositiva, el reseñador va desgranando sus evaluaciones de aprecio negativo:

(3)

Este capítulo aporta una pequeña guía diacrónica [...] Ello lleva a claras, pero tímidas (por la cantidad) propuestas de realización [...]

En (3) la evaluación negativa se refuerza con el subsistema de la cuantificación, que mengua la labor de los autores: *pequeña guía; claras, pero tímidas (por la cantidad) propuestas de realización*. Luego el reseñador expresa:

(4)

Este capítulo, como el resto de ella [*la obra*], ha sido escrito en estilo académico de corrección notable y claridad expositiva meridiana.

Los conceptos *estilo académico*, *corrección notable* y *claridad expositiva meridiana*, que pertenecen al aprecio positivo, conforman un *acto agradador de imagen* ('face flattering act'; Kerbrat-Orecchioni, 2004, p. 43) que, al realzar las imágenes de los autores, repara el exceso crítico de que han sido objeto. No obstante la suspensión de la crítica es efímera pues el reseñador prosigue así:

(5)

Pero no es en sí mismo un capítulo de consulta: los rasgos diferenciales que se nombran son apenas unos pocos aunque hayan sido cuidadosa y sopesadamente escogidos; [...]

En principio, la evaluación del escogimiento de los rasgos diferenciales por parte de los autores como cuidadoso y sopesado, pareciera encuadrarse en el subsistema del aprecio positivo; pero su paradójica contraposición con la escasa cantidad de esos rasgos: *apenas unos pocos*, mediante la intervención del subsistema de cuantificación, aporta la idea de que el cuidado y equilibrio empeñados resultan vanos o casi inútiles; de modo que toda la expresión aparece como una crítica encuadrada en el subsistema del aprecio negativo. A ello, el reseñador agrega:

(6)

Parece no un verdadero tratado donde uno espera encontrarlo todo, sino un trabajo elemental bien hecho, con lo fundamental por delante, un manual bien estratificado [...].

En *trabajo elemental bien hecho*, la calificación positiva *bien hecho* resarce la elementalidad atribuida al trabajo. La contraposición cuantitativa entre ese *trabajo elemental bien hecho* y *un verdadero tratado donde uno espera encontrarlo todo* ejerce una contundente descortesía de fustigación hacia los autores, con el gratuito agravante de *ignoratio elenchi* (ignorancia del apéndice), falacia cifrada en la *esperanza de encontrarlo todo*, que, por el modo expresivo del reseñador (*uno*), no puede atribuirse a una presunción de los autores y sí permite inferir que el reseñador juzga la obra desde su propia *esperanza de encontrarlo todo*. Pero hay más: el reseñador prosigue la fustigación con otra evaluación de aprecio negativo, al opinar que la obra deja *lo fundamental por delante*.

Descontextualizada, la evaluación final del párrafo, *un manual bien estratificado*, luciría como de aprecio positivo y configuraría un acto agradador de imagen, pero queda fuertemente desleída por su verbo regente *parece*.

(7)

[...] obra sencilla, pero muy útil para el estudiante, [...] en donde se desenvuelven los conceptos fundamentales que han de saber los alumnos de los cursos universitarios iniciales [...], pero no más, por mucho que hayan descendido los niveles universitarios españoles [...].

La secuencia *obra sencilla, pero muy útil para el estudiante* se compone de dos afirmaciones que corresponden al subsistema del aprecio; en la primera (donde el adjetivo *sencillo* tiene su primigenio sentido de *carente de artificio y composición*) el aprecio es negativo y en la segunda, positivo. Tal secuencia es ejemplo de descortesía seguida de cortesía reparadora. En el contexto del párrafo, esa descortesía podría atribuirse a escatima de la cortesía esperada por los autores;

en el contexto de la reseña, empero, sería lícito atribuirla a una actitud de fustigación. A ello convergen la penúltima afirmación, de que en tal obra *se desenvuelven los conceptos fundamentales que han de saber los alumnos de los cursos universitarios iniciales* y la afirmación final, que connota negativamente al previo adjetivo *sencillo*: *pero no más, por mucho que hayan descendido los niveles universitarios españoles*.

En la prosecución de la descripción expositiva del texto el reseñador intercala algunas reflexiones negativas concernientes a los autores, evaluaciones que corresponden al subsistema del juicio:

(8)

[...] se da por sabido el paradigma propio, por único en gran medida [...]; Pero hay que recriminar al autor por su persistencia en hablar de arcaísmos, cuando se trata de palabras de plena vigencia en América.

Del párrafo final de la reseña espigamos un acto descortés intercalado entre dos actos corteses:

(9)

El balance, por tanto, es que estamos ante un libro delicioso, bien cuidado y corregido (aunque en un rótulo se ha colado llamativamente *síntesis* por *sintaxis*), que debe considerarse entre los ejemplares propedéuticos que al estudiante pueden proponérsele como preferenciales [...].

Al acto cortés agradador de imagen *estamos ante un libro delicioso, bien cuidado y corregido* sigue la descortesía del acto amenazador *en un rótulo se ha colado llamativamente síntesis por sintaxis*, opción que excluye la posible cortesía de atribuir la errata a un lapsus tipográfico y a esa descortesía le sucede el acto cortés agradador *debe considerarse entre los ejemplares propedéuticos que al estudiante pueden proponérsele como preferenciales*.

En síntesis, en esta reseña hay evaluaciones concernientes a los subsistemas de aprecio, negativo y positivo, y de juicio, negativo, eventualmente apoyados por el subsistema de cuantificación. Este andamiaje de recursos evaluativos interconectados en el texto permite al reseñador ejecutar su cometido, con predominio de las actividades de descortesía hacia los autores de la obra y ocurrencias de actividades de cortesía hacia ellos, y de autocortesía hacia el propio reseñador. Tales actividades quedan incrustadas en la primordial actividad de rol. El mencionado predominio de las actividades de descortesía otorga a este ejemplo el carácter de *caso marcado* o peculiar dentro del género. Asimismo, este Ejemplo I, es representativo del poder del reseñador, emergente de su rol jerárquico.

El siguiente Ejemplo II servirá para analizar la *escatima deliberada de la cortesía esperada por el oyente* (Kaul de Marlangeon, 2008), es decir, la denega-

ción a éste de la actitud cortés que espera; en nuestro caso actual, escatima del reseñador hacia el autor de la obra.

7.2 Ejemplo II: RILI 5 (2005), 3(1), pp. 220–223

El libro reseñado trata de las perspectivas de análisis de la variación lingüística; quizá para situar al lector en esta corriente de análisis, el reseñador dedica un extenso primer párrafo informativo al concepto de variación lingüística y de sus orígenes, sin referencia alguna a la obra que reseña de donde ha tomado los datos, como declara en el fin de la reseña.

Sólo en el segundo párrafo el reseñador nombra al autor y ofrece una muy somera descripción expositiva del texto reseñado. Luego de ello, deja insertas sus dos primeras evaluaciones:

(10)

Este recorrido a través de diversas teorías y autores constituye una tarea especialmente interesante, pero también complicada por varios motivos.

En *especialmente interesante* concurren dos subsistemas de la teoría de la evaluación: en primer lugar, por lo nítido e instrumental, el de la cuantificación por enfatización del grado de la propiedad modificada por el adverbio *especialmente*; en segundo lugar, el subsistema del aprecio positivo hacia la obra, cifrado en el calificativo *interesante*. Este segundo subsistema queda afectado por la próxima evaluación *complicada*, cuya primera acepción es la de obra enmarañada o de difícil comprensión y cuya segunda, más neutra, es la de estar compuesta de gran número de piezas. Como uno de los *varios motivos* aducidos por el reseñador en este párrafo es que en los niveles no fónicos la cuestión de la variación se vuelve más *compleja*, hemos de interpretar que *compleja* especializa la segunda acepción de *complicada* y así el *especialmente interesante* se encuentra realizado por *complicada*, dentro del subsistema de aprecio positivo.

Para exponer esos motivos, el reseñador usa su propia voz, sin ninguna referencia a la obra que reseña, de la cual toma los argumentos; ello configura un caso de *escatima de la cortesía* esperada por el autor y un ejemplo de auto-cortesía explícita:

(11)

Por un lado, porque si bien es cierto que en muchos lingüistas hay un reconocimiento explícito de la variación (como ocurre con Hjelmslev) en otros, en cambio, este concepto, aunque se da por sentado, [...]

El reseñador continúa sin declarar que son conceptos del autor:

(12)

[...] en los demás niveles la cuestión de la variación se vuelve más compleja, ya que los autores tratados mantienen diferentes concepciones del signo lingüístico y, paralelamente, de la sinonimia y la polisemia (los dos aspectos de la variación).

Otro ejemplo extenso de escatima de la cortesía esperada por el autor y de actividades de autocortesía explícita es la exposición que sigue al párrafo transcrito, donde el reseñador, aparentemente a título personal, aborda numerosas cuestiones de las que trata la obra y sólo en el penúltimo párrafo de la reseña declara que todo lo expuesto pertenece a la obra reseñada:

(13)

La existencia de sinonimia y polisemia ha sido aceptada por todas las escuelas lingüísticas, si bien es verdad que las opiniones dentro de cada corriente lingüística no son unánimes. [...]

(14)

Éstas son sólo algunas de las cuestiones que aborda el libro de E.

Ese penúltimo párrafo prosigue así:

(15)

La obra, en general, constituye una buena introducción a los estudios sobre variación lingüística, pero también una ayuda para los investigadores sobre el tema de la variación, debido sobre todo a la diversidad de fuentes que se manejan.

Analizamos las evaluaciones insertas en el texto precedente: *La obra, en general, constituye una buena introducción a los estudios sobre variación lingüística*. Dado que el adjetivo *bueno* está empleado en su acepción usual de “acorde con las cualidades que cabe atribuirle por su naturaleza o destino”, opera aquí dentro del subsistema del aprecio, neutro o positivo, con un leve tinte de escatima de la cortesía esperada por el autor. En *pero también una ayuda para los investigadores sobre el tema de la variación*, el aprecio positivo que aporta el vocablo *ayuda* queda restringido por el conector adversativo *pero* en lugar del copulativo *y*.

Finalmente el reseñador asevera:

(16)

La tarea del autor [...] no ha sido fácil, dado que el concepto de variación [...] el autor ha sabido sortear con rigor y claridad los distintos escollos que se le han planteado.

La evaluación de aprecio positivo *la tarea del autor no ha sido fácil* habría sido más encomiástica mediante la predicación no negativa “ha sido difícil”. La úni-

ca evaluación claramente laudatoria de la obra aparece en: *el autor ha sabido sortear con rigor y claridad los distintos escollos que se le han planteado*; no obstante, queda inmediatamente compensada por la escatima de cortesía (Kaul de Marlangeon, 2008) que entraña el enunciado inicial del último párrafo de la reseña, que también muestra la preservación de la imagen de rol por parte del reseñador:

(17)

Tal vez se eche de menos en el libro un análisis más concreto de las diferencias entre los conceptos de invariante y variable [...].

En síntesis, en esta reseña predominan la escatima de la cortesía esperada por el autor de la obra reseñada y actividades de autocortesía de parte del reseñador. Las escasas evaluaciones se enmarcan dentro de los subsistemas de aprecio y de cuantificación. El reseñador ejerce un rol jerárquico sobre el autor reseñado.

En cambio, el próximo Ejemplo III, no revela trazas de ejercicio de ese rol y su selección obedece a que las tres secciones de la reseña, que suelen contener la evaluación del reseñador (encuadre, descripción expositiva y balance), presentan una sucesión modélica de actos agradadores de imagen, en que el encomio no filtra el menor atisbo de adulación y no hay ejercicio de rol jerárquico por parte del reseñador.

7.3 Ejemplo III: Revista *Signos* (2006), 62(39), pp. 513–515

Los siguientes párrafos de esta reseña revelan la adecuada imagen de rol del reseñador a través de su pericia en el tema, temperamento eucrático, justeza en el análisis, ausencia de cualquier actividad de autoimagen, tono elogioso del mensaje y cuidado de la expresión, que configuran actos agradadores de la imagen del autor.

(18)

[...] Este libro constituye un referente para investigadores de diversas disciplinas [...].

(19)

Igualmente orientará las investigaciones dirigidas a la construcción de propuestas metodológicas en el área del lenguaje en el nivel básico, medio y universitario, así como para quienes requieran información actualizada. [...]

(20)

[...] se resumen aspectos centrales del proceso de comprensión textual a partir de la sistematización de la investigación teórica y empírica [...].

(21)

En el mismo sentido, orientador y clasificador, en este libro se integra la noción de [...]

(22)

[...] nos entrega una visión crítica de las distintas propuestas que se ofrecen en la actualidad [...].

(23)

Este libro se publica en un momento caracterizado por la preocupación creciente de parte de instituciones gubernamentales y educativas, en Chile y en Latinoamérica, por promover la eficacia de los aprendizajes, en particular la lectura y la escritura [...].

Asimismo los precedentes párrafos (18) al (23) constituyen una sucesión modélica de actos agradadores de imagen (Kerbrat-Orecchioni, 2004), concernientes al subsistema de aprecio positivo. El párrafo (23) también atañe al subsistema del juicio positivo porque involucra estima social sobre el acto de la publicación.

Por contraste, ofrecemos el siguiente Ejemplo IV para ilustrar la descortesía hacia el autor, las actividades de autoimagen del reseñador y el ejercicio del poder que se arroga.

7.4 Ejemplo IV: Discurso & Sociedad (2008), 4(2), pp. 839–844

Los siguientes párrafos (22), (23) y (24) corresponden a la presentación y el encuadre de la obra:

(24)

Con intención de denuncia y propuestas de cambio, R, licenciado y doctor en Ciencias de la Información [...], resume en este libro [...]

(25)

Si R, [...], parte del análisis del lenguaje impuesto por la comunicación de masas, es para usarlo como base de comprobación de todo el entramado y abuso de poder del sistema capitalista [...].

(26)

Según el también doctor en Comunicación Social *cum laude* por [...], la lengua es el mecanismo de falseamiento de la realidad y de manipulación de la conciencia más dañino [...]

Los tres anteriores párrafos contienen informaciones que denotan aprecio positivo: *licenciado y doctor en Ciencias de la Información; también autor de ...; el también doctor en Comunicación Social cum laude por ...*,

El discurso que acompaña estas informaciones revela adhesión al mensaje de la obra. Todo ello contrasta con los últimos párrafos del balance:

(27)

Yo supuse –previamente a la lectura de la obra-, un trabajo más meticuloso y científico, enmarcado en el actual y fructífero ‘Análisis Crítico del Discurso’.

El yo inicial modifica la prominencia temática, que deja de estar ocupada por el autor y se desplaza a la reseñadora; mediante esta estrategia discursiva la reseñadora se arroga poder, a fin de incrementar su rol jerárquico.

La suposición de la reseñadora, previa a la lectura de la obra, acerca de que ese trabajo habría sido *más meticuloso y científico* (evaluación de aprecio negativo), si hubiera estado *enmarcado en el actual y fructífero* (evaluación de aprecio positivo) *Análisis Crítico del Discurso*, además de descortés hacia el autor, constituye un desvío gratuito de su cometido, que era analizar la obra y no otra posible obra con un marco diferente.

(28)

Como estudiosa de la disciplina mencionada, me decepcionó este hecho, pero reconozco que, además de que este libro no especificaba en ningún momento que se fuese a seguir tal enfoque [...].

Como estudiosa de la disciplina mencionada es una evaluación del subsistema del juicio positivo con la cual la reseñadora despliega explícitamente una actividad de autoimagen.

La declaración *me decepcionó este hecho* constituye una muestra de afecto negativo, aunque mitigada con la salvedad de que el *libro no especificaba en ningún momento que se fuese a seguir tal enfoque*.

(29)

compensa en él [el libro] la visión global y crítica del autor, el aporte de datos, notas y bibliografía, el entusiasmo y la fuerza expresiva, la seguridad, esperanza, presencia y consideración de las utopías...

Mediante las evaluaciones de aprecio positivo: visión global y crítica del autor, aporte de datos, notas y bibliografía, entusiasmo y fuerza expresiva, seguridad, esperanza, presencia y consideración de las utopías, la reseñadora repara las muestras de aprecio y afecto negativos del inicio del balance.

(30)

[La obra] puede ser una aportación interesante para muchos de los que investigamos en esta línea, y también para los que deseamos una información transparente, una sociedad menos manipulada y más justa.

La expresión modal del subsistema del compromiso *puede ser* frente a la posibilidad asertiva *es*, anticipa a los lectores su mengua de adhesión a la obra.

La calificación de la obra como *aportación interesante* constituye una instancia de aprecio positivo. La auto-inclusión de la reseñadora en el grupo de los investigadores en el tema y en el grupo de las personas que desean *una información transparente y una sociedad menos manipulada y más justa* es un acto de autocortesía de la reseñadora, por afiliación a tales grupos, y la tácita inclusión del autor de la obra en esos grupos constituye un acto de cortesía afiliativa hacia él.

En síntesis, esta reseña presenta dos partes diferenciadas: una primera, donde prevalecen expresiones corteses de aprecio positivo, y una segunda, la del balance final, que contiene una sucesión de expresiones de aprecio positivo, de aprecio negativo y de afecto negativo, con las que emite cortesía y descortesía hacia el autor, desde una posición de poder. Hay también en el balance actividades de autoimagen de la reseñadora.

Hemos escogido el siguiente ejemplo V para mostrar la tipicidad del género reseña, esto es, el equilibrio entre destacar aciertos y señalar limitaciones.

7.5 Ejemplo V: Linred IX (2011), 9(07/08/2011)

Circunscribiremos su análisis a los párrafos que transcribimos a continuación, los cuales contienen evaluaciones atinentes al subsistema del aprecio positivo: *riguroso carácter teórico y epistemológico* (31); *lenguaje claro* (32); *adecuada organización* (32); *continuo semánticamente armonioso* (32); *estudio exhaustivo y minucioso* (34); *obra de consulta obligatoria y excelente programa teórico* (34).

(31)

Tal como su título permite suponer, el libro de la Dra. LLN, de la Universidad de Granada, exhibe un riguroso carácter teórico y epistemológico en conformidad con su objetivo de presentar los fundamentos científicos de los diccionarios lingüístico-culturales, [...]

(32)

Destacan en la obra su lenguaje claro y su adecuada organización en cuatro largos capítulos que se desarrollan en un continuo semánticamente armonioso, lo que favorece la lectura, pese a la detallada subdivisión y la exhaustiva ejemplificación. [...]

(33)

Teniendo en cuenta la abogada importancia de la fraseología para la labor lexicográfica [...], un lector más exigente se percataría de la falta de mención a la fraseología[...]. No obstante, tal detalle no logra empañar el mérito de la obra.

(34)

Al fin y al cabo, el libro de la doctora LLN, por su estudio exhaustivo y minucioso, se inscribe entre las obras de consulta obligatoria como un excelente programa teórico[...].

En tales párrafos, las pocas críticas hacia el autor, adscriptas al subsistema del aprecio negativo: *pese a la detallada subdivisión y la exhaustiva ejemplificación* (32); *un lector más exigente se percataría de la falta de mención a la fraseología* (33), quedan compensadas con creces por las señaladas expresiones de aprecio positivo que conllevan cortesía.

En la imagen de rol del reseñador se advierte el rasgo de pericia en el tema, pero tal rasgo no se inscribe en un ejercicio de actividades de autoimagen, ya que no es explotado para la exaltación de la propia subjetividad.

8 Discusión

En cada uno de los textos, el análisis corrobora una sucesión de recursos lingüísticos evaluativos interconectados que configuran, especialmente en el caso de la descortesía, pero también en muchos casos de la cortesía, una *organización prospectiva*:

- Cuando desde el inicio el reseñador aplica descortesía hacia el autor de la obra o hacia ésta misma, todos los recursos posteriores contribuirán coherentemente a mantener o a agravar esa postura (Ejemplo I).
- Análogamente, cuando el reseñador se estrena con una actitud cortés, el decurso ulterior suele ser de cortesía (Ejemplos III y IV).

Conforme al análisis de nuestro corpus, usualmente en una reseña hay una parte laudatoria y otra crítica; o sea, el encomio de los aciertos y el señalamiento de los desaciertos. De ordinario, esas partes tienen distinta magnitud: muchos aciertos y pocos desaciertos o a la inversa; pero también puede ocurrir que para el reseñador sólo haya aciertos (Ejemplo III); en cambio, no acaece que una reseña sólo señale desaciertos en la obra.

Los principales subsistemas de evaluación involucrados en la reseña son los del aprecio y del juicio, ambos en sus posibilidades positiva o negativa, algunas veces en concurrencia con el subsistema de cuantificación o el del compromiso.

Según atestigua nuestro corpus, esos recursos evaluativos sirven de instrumento para reconocer la intención del reseñador:

- a) como de cortesía hacia el autor,
- b) como de descortesía hacia él, o bien por escatima de la cortesía que éste espera, o bien por fustigación de dicho autor,
- c) como de actividad de autocortesía del reseñador.

En nuestro corpus, las actividades de descortesía que puede ejercer el reseñador de la obra hacia su autor configuran esta escala creciente:

- No ponderar los aciertos en la medida en que lo merecen, que constituye una escatima de la cortesía esperada por el autor (Ejemplos II y IV).
- Presentar como propio un análisis inserto en la obra y luego dar trazas de su procedencia, que constituye una escatima de la cortesía esperada por el autor, mayor que la precedente (Ejemplo II).
- Enfatizar los desaciertos de la obra y comentarlos sin reparación, que constituye una descortesía de fustigación (Ejemplo I).

Las actividades de cortesía hacia el autor se expresan por actos agradadores de imagen (Ejemplos III y V).

Las actividades de autocortesía sirven al reseñador para justificar ante el grupo de lectores la idoneidad que posee para su cometido; ellas refrendan la autoridad de que ha sido investido, o la que tiene por sus conocimientos, o la superioridad desde la cual ejerce su función, o con ellas se arroga la cuota adicional de poder que juzga necesaria para su labor.

Finalmente, la actividad de rol del reseñador es la aplicación de su pericia a la obra de un autor colega para evaluarla institucionalmente dentro de un contexto normativo, en ejercicio de un poder circunstancial diferente para cada reseña y, por tanto, su imagen de rol y sus otras actividades de imagen ocurren *ad hoc*.

Las actividades de rol generan el propósito comunicativo-social de la reseña, pues están orientadas a aconsejar en pro o en contra.

Como anticipamos en la sección 3.1., el reseñador tiene un rol jerárquico respecto del autor y puede adoptar actitudes netamente diferentes:

- a) Si el reseñador procura cortesía hacia el autor, depone su rol jerárquico y generalmente evita toda actividad de exaltación de su propia subjetividad (Ejemplos III y V).
- b) Si el reseñador procura descortesía hacia el autor, a pesar de la posible prominencia de éste en el tema de la obra, mediante la mera actividad discursiva se arroga poder suficiente para intentar eclipsar el mayor poder social real del autor; el reseñador ejerce su rol jerárquico sobre aquél y despliega una inequívoca exaltación de su propia subjetividad (Ejemplos I y IV).
- c) Si el reseñador se atribuye conceptos, análisis o argumentos insertos en la obra, sin declarar su procedencia o haciéndolo tardíamente, incurre en escatima de la cortesía esperada por el autor, y en actividad de autoimagen (Ejemplo II).

9 Conclusión

Los resultados de la investigación prueban que el aspecto evaluativo del género reseña resulta un ámbito propicio para la ocurrencia de diversas actividades de imagen ejercidas por el reseñador: de autocortesía, de cortesía, de descortesía y, especialmente la de rol, fundada esta última actividad en la aplicación de la pericia del reseñador a la obra de un autor colega para evaluarla institucionalmente dentro de un contexto normativo, en ejercicio de un poder circunstancial. Dichas actividades de imagen, surgidas *ad hoc* en cada reseña, sirven al propósito social de este género polifónico: la recomendación (des)cortés dentro de su comunidad de práctica. Ciertamente, entendemos el concepto de *actividad de imagen* como una noción holónima, abarcadora, en la cual sus diferentes manifestaciones se hallan incluidas.

Como posibles aplicaciones para futuras investigaciones, este trabajo ofrece la interacción entre dos enfoques para el análisis de la (des)cortesía verbal: la pragmática socio-cultural y la teoría de la evaluación; la resolución metodológica de situaciones problemáticas mediante la aplicación de la triangulación teórica entre dos perspectivas relacionadas con el objeto de estudio, a fin de brindar mayor objetividad al análisis introspectivo del analista acerca de las intenciones del emisor como en el caso de las acciones unilaterales que se dan en la reseña; y, finalmente, la posibilidad de describir las diferentes actividades de imagen que ocurren idiosincrásicamente dentro de una determinada comunidad de práctica.

Fuentes

- Revista Discurso & Sociedad* (2008), 4(2), pp. 839–844, <http://www.dissoc.org>
- Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)* 4, (2004), 2(2), Iberoamericana Ed./Vervuert: Madrid/Frankfurt.
- Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)* 5, (2005), 3(1), Iberoamericana Ed./Vervuert: Madrid/Frankfurt.
- Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)* 6, (2005), 3(2), Iberoamericana Ed./Vervuert: Madrid/Frankfurt.
- Revista Linred (Lingüística en la red)* (2011) IX, 9(07/08/2011), <http://www.linred.es>
- Revista Signos. Estudios de Lingüística* (2006), 62(39), <http://www.revistasignos.cl>

Referencias

- Alcaraz-Ariza, M.A. (2010). Evaluation in English-Medium Medical Book Reviews. *International Journal of English Studies* 2/1, 137–153.
- Bargiela Chiappini, F. (2003). Face and politeness: new (insights) for old (concepts). *Journal of Pragmatics* 35, 1453–1469.
- Bernal, M. (2007). *Categorización sociopragmática de la cortesía y de la descortesía. Un estudio de la conversación coloquial española*. Estocolmo: Stockholm University
- Bourdieu, P. (1999). *Qué significa hablar*. Madrid: Akal.
- Bolívar, A. (2011). Funciones discursivas de la evaluación negativa en informes de arbitraje de artículos de investigación. *Scielo Venezuela*, 23/28 Recuperado de www.scielo.org.ve/scielo.php.
- Bravo, D. (2002). Actos asertivos y cortesía: Imagen del rol en el discurso de académicos argentinos. En M.E. Placencia y D. Bravo (Eds.), *Actos de habla y cortesía en español* (pp. 141–174). Londres: Lincom.
- Bravo, D. (2004). “Tensión entre universalidad y relatividad en las teorías de la cortesía”, en: D. Bravo y A. Briz (Eds.), *Pragmática sociocultural: Estudios sobre el discurso de cortesía en español*. (pp. 15–37). Barcelona: Ariel.
- Bravo, D.(2005). “Categorías, tipologías y aplicaciones. Hacia una redefinición de la cortesía comunicativa”, en: D. Bravo, *Estudios de la (des) cortesía en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpora orales y escritos* (pp. 21–52). Buenos Aires: Dunken.
- Bravo, D. (2010). Pragmática sociocultural. La configuración de la imagen social como premisa-socio cultural para la interpretación de las actividades de verbales y no verbales de imagen. En F. Orletti y L. Mariottini (Eds.), *La descortesía en español: ámbitos teóricos y metodológicos de estudio* (pp. 19–46). Roma: Università degli Studi Roma Tre- Programa EDICE.
- Brown, P. y Levinson, S. C. ([1978] 1987) *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Coseriu, E. (1985). *El hombre y su lenguaje*. Madrid: Gredos.
- Chen, R. (2001). Self Politeness: A proposal. *Journal of Pragmatics*, 33, 87–106.
- Denzin, N.K. (1978). *Sociological Methods*. New York: McGraw-Hill.
- Englebretson, R. (Ed.). (2007). *Stancetaking in Discourse, subjectivity, evaluation, interaction*. Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company.
- Gea Valor, M.LL. (2000). A pragmatic Approach to Politeness and Modality in the Book Review Articles. Valencia: SELL Monographs.
- Goffman, E. (1967). *Interactional ritual: Essays on face-to-face behavior*. N.Y.: Anchor Books, Doubleday.
- Goffman, E. (1981). *La presentación de la persona en la vida cotidiana*. Buenos Aires: Amorrortu Editores. [1959 *The Presentation of Self in Everyday Life*, N.Y.: Anchor Books, Doubleday].
- Haugh, M. (2009). Face and Interaction. En F. Bargiela-Chiappini y M. Haugh (Eds.), *Face, Communication and Social Interaction* (pp. 1–24). London: Equinox.
- Hernández Flores, N. (2006). Actividades de autoimagen, cortesía y descortesía. Tipos de actividades de imagen en un debate televisivo. En J. L. Blas Arroyo (Ed.), *Discurso y Sociedad. Contribuciones al estudio de la lengua en contexto social* (pp. 637–648). Castelló de la Plana: Universitat Jaume I.

- Hernández Flores, N. (2011). Actividades de imagen, identidad e ideología en la publicidad comercial impresa. En S. Alcoba y D. Poch (Eds.), *Cortesía y Publicidad* (pp. 79–98). Barcelona: Ariel.
- Hunston, S. y G. Thompson, (Eds.) (2000). *Evaluation in Text*. Oxford University Press: Oxford.
- Kaul de Marlangeon, S. (2008). Tipología del comportamiento verbal descortés en español. En A. Briz- Gómez, A. Hidalgo-Navarro, M. Albelda Marco, J. Contreras y N. Hernández Flores (Eds.), *Cortesía y conversación: de lo escrito a lo oral. Tercer Coloquio Internacional del Programa EDICE* (pp. 254–266). Valencia/Estocolmo: Universidad de Valencia-Programa EDICE.
- Kaul de Marlangeon, S. (2010). Perspectiva topológica de la descortesía verbal. Comparación entre algunas comunidades de práctica de descortesía del mundo hispanohablante. En F. Orletti y L. Mariottini (Eds.), *(Des)cortesía en español. Espacios teóricos y metodológicos para su estudio* (pp. 71–86). Roma: Universidad Roma Tre-Programa EDICE.
- Kaul de Marlangeon, S. (2011). Actividades autocortesas del hablante, descortesas hacia el oyente ¿estrategia publicitaria para la autopromoción en la cultura narcisista? En S. Alcoba y D. Poch (Eds.), *Cortesía y Publicidad* (pp. 79–98). Barcelona: Ariel.
- Kerbrat-Orecchioni, C. (2004). ¿Es Universal la Cortesía? En D. Bravo y A. Briz (eds.), *Pragmática Sociocultural: Estudios sobre el Discurso de Cortesía en Español* (pp. 39–54). Barcelona: Ariel.
- Locher, M. y R. Watts (2005). Politeness theory and relational work. *Journal of Politeness Research* 1(1), 9–33.
- Moreno y Suárez (2008). A study of critical attitude across English and Spanish academic book reviews. *Journal of English for Academic Purposes*, VII(1), 15–26.
- Martin, J. (1997). Analysing genre: functional parameters. En Christie, F. y Martin, J. R. (Eds.) *Genre and Institutions* (pp. 3–39). London y Washington: Cassell.
- Martin, J. (2000). Beyond Exchange: Appraisal Systems in English. En S. Hunston y G. Thompson (Eds.) *Evaluation inText* (142–175). Oxford: Oxford University Press.
- Martin, J. y P. White (2005). *The Language of Evaluation. Appraisal in English*. Palgrave Macmillan: New York.
- Rothery y Stenglin (2000). Interpreting literature: The role of APPRAISAL. En L. Unsworth (Ed.), *Researching language in schools and functional linguistic perspectives* (pp. 222–244). London: Cassell.
- Swales, J. M. (1990). *Genre Analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Swales, J.M. y Feak, C. (2000). *English in today's research world*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Thompson, G. y Hunston, S. (2000). Evaluation. An Introduction. En S. Hunston y G. Thompson (Eds.) *Evaluation inText* (pp. 1–26). Oxford: Oxford University Press.
- Wenger, E. (1998). *Communities of Practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- White, P. (1999). *An Introductory Tour Through Appraisal Theory*. Recuperado de www.grammatics.com/appraisal.

Silvia Beatriz Kaul de Marlangeon, Doctora en Letras por la Universidad Nacional de Tucumán, Argentina, es Profesora Titular Efectiva en el Departamento de Lengua y Literatura de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de Río Cuarto (Argentina). Sus

áreas de interés incluyen Pragmática, Gramática y Semántica, en las cuales ha concentrado su investigación y publicado numerosos trabajos, especialmente en el área de la descortesía desde un punto de vista discursivo-socio-cultural.

Silvia Beatriz Kaul de Marlangeon, Ph. D. in Linguistics from the National University of Tucumán, Argentina, is a tenured professor of Linguistics at the National University of Río Cuarto, Argentina. Her interests include Pragmatics, Grammar and Semantics, in which she has investigated and published numerous papers. Her current research focuses on the analysis of linguistic politeness and impoliteness from a discursive-socio-cultural point of view.